

Est

Chapter 6

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

סֵפֶר אֶת- לְהָבִיא וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ שָׁנַת נִדְרָה הַהוּא בַּלַּיְלָה 1
書を (を) 持って-来るように そして-命じた 王の 眠りが 逃げた その 夜に
[H0853](#) [H0935](#) [H0559](#) [H4428](#) [H8142](#) [H5074](#) [H1931](#) [H3915](#)

הַמֶּלֶךְ: לְפָנָיו נִקְרְאִים וַיְהִי הַיָּמִים דְּבָרָיו הַזְכָּרֹת
王の 前で 読まれた そして-あった 日々の 言葉の 記録の
[H4428](#) [H6440](#) [H7121](#) [H1961](#) [H3117](#) [H1697](#) [H2146](#)

その夜、王は眠ることができなかったので、命じて日々の事をしるした記録の書を持ってこさせ、王の前で読ませたが、

וַתֵּרֶשׂ בִּגְתָנָא עַל- מֶרְדֳּכָי הַיּוֹד אֲשֶׁר כָּתוּב וַיִּמְצָא 2
テレシュの ビグタナと に-ついて モルデカイが 告げた それを 書かれていた そして-見つかった
[H8657](#) [H0904](#) [H4782](#) [H5046](#) [H3789](#) [H4672](#)

יָד לְשַׁלַּח בְּקִשּׁוֹ אֲשֶׁר הַסֵּף מְשַׁמְרֵי הַמֶּלֶךְ סָרִיסֵי שְׁנֵי 3
手を 手を下すことを 求めた その-者たちが 戸口の 守る-者たちの 王の 宦官の 二人の
[H3027](#) [H7971](#) [H1245](#) [H8104](#) [H4428](#) [H5631](#) [H8147](#)

אֶחָשׁוּרוֹשׁ: בַּמֶּלֶךְ
アハシュエロスの 王に
[H0325](#) [H4428](#)

その中に、モルデカイがかつて王の侍従で、王のへやの戸を守る者のうちのビグタナとテレシのふたりが、アハシュエロス王を殺そうとねらっていることを告げた、とされるのを見いだした。

עַל- לְמֶרְדֳּכָי וַיְהִי וַיִּקֶּר נַעֲשָׂה מִה- הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר 3
に-対して モルデカイに 大いなる-ことが 譲れと なされたか 何の 王は そして-言った
[H4782](#) [H1420](#) [H3366](#) [H4100](#) [H4428](#) [H0559](#)

נַעֲשָׂה לֹא- מְשַׁרְתָּיו הַמֶּלֶךְ נַעֲרֵי וַיֹּאמְרוּ זֶה 4
なされていない 何も-なされていない 仕える-者たちが 王の 若い-側近たちが そして-言った これに
[H3808](#) [H8334](#) [H4428](#) [H5288](#) [H0559](#) [H2088](#)

דְּבָרָיו: עִמּוֹ
何も 彼に
[H1697](#)

そこで王は言った、「この事のために、どんな荣誉と爵位をモルデカイに与えたか」。王に仕える侍臣たちは言った、「何も彼に与えていません」。

הַמֶּלֶךְ בֵּית- לְחַצְרֵי כָּא וַיְהִי בְּחַצְרֵי מִי הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר 4
王の 家の 庭に 来ていた そして-ハマンは 庭に-いるか 誰が 王は そして-言った
[H4428](#) [H0935](#) [H2001](#) [H4310](#) [H4428](#) [H0559](#)

הַכִּין אֲשֶׁר- הָעֵץ עַל- מֶרְדֳּכָי אֶת- לְתֹלוֹת לְמֶלֶךְ לְאֹמַר הַתִּיצוֹנָה 5
準備した それを 柱に その モルデカイを (を) 掛けるように 王に 言うために 外側の
[H6086](#) [H4782](#) [H0853](#) [H8518](#) [H4428](#) [H0559](#) [H2435](#)

לְיוֹ: לְיוֹ
彼のために

וַיְבַהֲלוּ	הִגִּיעוּ	הַמֶּלֶךְ	וְסָרִיסֵי	עִמּוֹ	מְדַבְּרִים	עוֹדֵם
そして-急いだ	到着した	王の	そして-宦官たちが	彼と	話している-うちに	まだ-彼らが
H0926	H5060	H4428	H5631		H1696	H5750
אַסְתֵּר:	עֲשֵׂתָהּ	אֲשֶׁר-	הַמְּשָׁתָהּ	אֶל-	הַמֶּן	אֶת-
エステルが	準備した	それを	宴会に	その	ハマンを	(を) 連れて-行くために
H0635			H4960	H0413	H2001	H0853 H0935

彼らがおハマンと話している時、王の侍従たちがきてハマンを促し、エステルが設けた酒宴に臨ませた。